



WEBINAR
4.5 Crediti ECM

INGLESE SCIENTIFICO E SUE CARATTERISTICHE

CORSO FAD WEBINAR

INGLESE SCIENTIFICO E SUE CARATTERISTICHE

23 APRILE 2024
DALLE 10.00 ALLE 13.00

4,5 CREDITI FORMATIVI ECM
ID 416093

WEBINAR



Piattaforma FAD

www.ecmmanagersrl.com

SCAN ME



PRESENTAZIONE DEL CORSO

Gran parte dei documenti scientifici in uso sono scritti in lingua inglese. Il corso vuole fornire strumenti utili a scienziati, ricercatori, addetti di laboratori chimici, per conoscere e distinguere le tipologie di testi scientifici e per comprenderne le parti importanti, anche se non si conosce l'inglese in modo approfondito.

Il corso può anche essere utile agli studenti universitari, perché si abituino a conoscere le varie tipologie testuali che potranno incontrare durante la loro carriera lavorativa, e a "decifrare" il linguaggio usato.

METODOLOGIA FORMATIVA

Formazione in diretta, WEBINAR.

PROGRAMMA DEL CORSO

10:00-11:00

- Caratteristiche generali dell'inglese scientifico e alcuni aspetti linguistici importanti (in particolare "falsi amici", espressioni particolari)

11:00-12:00

- Analisi più dettagliata della struttura e delle caratteristiche dei documenti di maggiore interesse per un chimico: articoli scientifici, schede di sicurezza, manuali di strumentazione di laboratorio, brevetti, norme tecniche

12:00-12:30

- Cenni sull'Inglese Tecnico Semplificato (STE)

12:30-13:00

- Riferimenti e siti utili da consultare per una traduzione corretta dei testi scientifici e per approfondimenti

FACULTY

Dott.ssa **Silvia BARRA** -
[linkedin.com/in/silvia-barra](https://www.linkedin.com/in/silvia-barra)

Laureata in chimica ambientale e per alcuni anni dalla laurea ha lavorato come chimica, per lo più nel settore ambientale (consulenza su ambiente, sicurezza e qualità per piccole e medie aziende) e in una multinazionale cartaria.

Studia le lingue (inglese e francese) in modo continuativo dalla scuola elementare, con approfondimenti sull'inglese e francese scientifico. Nel 2021 ha conseguito la certificazione per il Simplified Technical English ai sensi della norma ASD-STE100.

Dal 2008 lavora come traduttrice tecnica di testi scientifici e tecnici nei settori collegati alla chimica, all'ambiente e alla medicina. Traduce dall'inglese e dal francese all'italiano norme tecniche, schede tecniche, manuali di istruzioni di strumenti di laboratorio, schede di sicurezza e brevetti.

Dal 2019 tiene corsi di traduzione chimica, medica e farmaceutica e di inglese scientifico.

Dal 2020 al 2023 è stata tutor presso il master ICON per i settori della traduzione ambientale e medico-farmaceutica.

Dal 2023 collabora con una prestigiosa casa editrice per la redazione di testi di scolastica di argomento chimico e scientifico

OBIETTIVI FORMATIVI

Il corso ha come obiettivo di fornire ai discenti gli strumenti tecnici per poter distinguere e comprendere i testi scientifici in lingua inglese

DESTINATARI

Il corso è rivolto a Chimici e Fisici.

MODALITA' DI ISCRIZIONE

Per gli Iscritti all'Ordine dei Chimici e dei Fisici del Piemonte e della Valle d'Aosta

Dalla 1° alla 50° preiscrizione pervenuta **GRATUITO**

Dalla 51° al 70° richiesta di preiscrizione
quota d'iscrizione ridotta: **49€** iva inclusa.

Per i Professionisti o iscritti ad altri Ordini

Quota di partecipazione: **70€** iva inclusa.

Quota di partecipazione per tutte le professioni non ECM:
60€ iva inclusa



BONIFICO
BANCARIO

PayPal

COORDINAMENTO DEL CORSO

PROJECT MANAGER

Dott. Marco **CASCITELLI**

[linkedin.com/in/marco-cascitelli](https://www.linkedin.com/in/marco-cascitelli)

RESPONSABILE SCIENTIFICO

Dott. Renato Alberto **TOMASSO**

[linkedin.com/in/renato-alberto-tomasso](https://www.linkedin.com/in/renato-alberto-tomasso)

SEGRETERIA ORGANIZZATIVA

Dott Marco Cascitelli

Tel. 011.5817409

e-mail: info@ecmanagersrl.com